

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第366期 2021/02/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：陳秀琪系主任、黃菊芳老師、邱一帆老師、賴維凱老師

◆ 編 輯 群：

林芊慧、涂政強、梁菡香、彭淑姿、彭賢明、
賴音如、賴亞華。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 李岳哲

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

講上講下.....	4
桃海三生.....	7
客迷不可.....	11
客家諺語.....	13
後生人看世界.....	16
後生人打嘴鼓.....	18
東臺灣客家.....	25
客庄風情.....	28
圖文鬥搭.....	33
客家社會企業.....	36
後生部落格.....	40
客事雲來.....	53
哈客不遜.....	57
閱覽者意見回饋.....	59
國立中央大學客家學院組織架構.....	61

講上講下

做家襯份

【文／羅肇錦／國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



發音人：羅肇錦（四縣腔）

「做家襯份」係講一儕人當勤儉煞猛，為著厥屋下人，不管寅時卯時，一有賺錢个機會、一有得著利益个時節，就會用心用力去賺去做，故所這種人就安到「做家」。像細人仔扒飯跌在桌頂个飯糝，遽遽拈起來食，連一粒飯糝都毋會打爽，就安到「做家」。像放學轉屋下个學生仔，會順便去田脣捉蝦公，帶轉去分阿姆煎來第二日帶飯兜嘞飯食，大人就會說佢「恁做家」。還有利用時間去做有利益个事情，利用空間位所去做有利益个事情，也安到做家，像「做家襯份仔種兜仔菜，毋多知仔就有好割。」還過，人情世故个「恁做家」就係「恁仔細」，就係「摸蜊仔兼洗褲」，就係「屙屎合挖芋仔」。

毋過，有人講「做家」愛寫「做加」正著，這驚怕想忒多了，大家用一句話「佢煞猛做加一息就會死忒樣仔」，這位个做加係加做个意思，同勤儉煞猛个做家个意思全無共樣，可見愛寫「做家」正著。

又毋過，有人佬著「做家」愛寫「作家」正著，這驚怕會嚇死人正得。「作家」係恁了不得个人物，愛讀「作 zog 家」毋係「做 zo 家」。「作」這隻字，帶有本等、經驗、知識、方法个意思，像「作水圳」、「作駁炭」、「還細就愛作畀正」、

「作文」、「抓作」，全係有學識，有技能、有方法个作為，可見愛「做」一個「作家」係無簡單个事情，除忒有學識經驗以外，還愛有緊寫緊改、緊扯緊揉、緊嘍菸緊飲酒、緊肥緊瘦个形影變化，正做得做一個做家又煞猛寫作个「作家」，可見勤儉煞猛愛寫「做家」正著。

接下來係「襯」這隻字，目前公布用字係寫「搵」字，臺灣客家界最輒用个係「搵手」這隻詞，漢字用來當偏，罕得人會寫，電腦也無辦法直接打出來。係崖个考證，不惜用「襯」較好。因為「襯」字客話古音就讀 ten，像「襯頭」、「襯份」、「無愛襯佢」，本義係「對襯」，背尾正轉化到平衡、對立、理睬个意思。像「孩擔愛襯頭正毋會翹頭」、「做家襯份」、「自家做就好，無愛襯佢」。

這位用「襯」這隻字，還做得解決一個大問題，該就係學老話借來个「無愛插佢」、「無愛插人」這隻字。本來客話係講「無愛襯 ten 佢」、「無愛襯 ten 人」，係講無愛同人兩對頭、無愛同毋講道理个人去逆嘴。結果背尾自家个襯（音 ten）毋用，硬愛借用客話讀起來阿里不達个「插」字，害崖逐擺用國語讀嘎下就無麼敢講，像一個細妹仔對厥男朋友講：「你昨晡日做麼个毋插我」，直接轉字音到華語，就變到「你昨天為什麼不插我」，該實在聽起來「雞女麻皮」涖涖跌。故所「搵手」改用這隻「襯手」，「莫插佢」、「莫插人」改用「莫襯佢」、「莫襯人」，就毋會講毋出嘴、寫毋落手。恁樣就做得將國語「不理他」、「不鳥他」，抑係學老話「莫插伊」、「莫插爌伊」，講轉客家話就係「莫襯佢」、「莫聲佢」，敢毋係盡圓滿个用漢字方法？

最背尾个「份」字，希望大家「份」、「分」愛分開用，用在名詞（分分秒秒），抑係動詞（分砵年錢）嘎下就用「分」，用在名量詞（襯份、身份、鬥一份），抑係動量詞（份家拉、有份無份）嘎下就用「份」。恁樣來推廣客家話，毋只做家又做得襯分，正係最理想个「做家襯份」。

桃海三生

海客便當——食滬

【本文改寫自 108-2 客庄創生設計與實作學生提案報告】

本期要介紹的是由中央大學、中原大學學生共同發想與設計的作品「海客便當—食滬」，用新屋的海客味，當作客庄之旅最棒的回饋。

新屋，是道地的客家庄，永安漁港則是少數在客家庄的漁港，新屋海濱一帶因而發展出獨樹一格的海客文化。有別於山間丘陵的傳統客家文化，這裡，是海洋客家文化的起點，發展出獨特的「耕海」文化。除了「牽罟」，新屋的討海文化還有一絕，就是西海岸最長、最古老的石滬。如果從空中俯瞰新屋，最順眼的就是海邊一座座「海上長城」，蜿蜒在潮起潮落之間。新屋石滬已有 300 年歷史，據說全盛時期，石滬多達 40 多座，經過歷代不斷易主、整修、新建，如今僅存少數幾座，也是新屋重要的生態與文化資產之一。「石滬」是先民在潮間帶用鵝卵石堆疊成長堤，漲潮時海平面會淹沒長堤，魚群順著潮水流進石滬，退潮時海水透過石縫孔流出，發出的聲響讓魚不敢靠近，於是潮水退去後，石滬露出水面，魚群也留在石滬內。



圖片來源：網路資料(<https://reurl.cc/L0p8mX>)

新屋擁有這麼棒的人文歷史背景，卻無法讓大家深入認識了解是非常可惜的事情，除了臺三線、六堆平原和夾在中央山脈與海岸山脈中的縱谷平原的客庄之外，新屋獨特的海洋客家文化是熱愛臺灣的人一定不能錯過的地方。因此，我們希望可以透過美味的海客飲食文化來喚起人們對於新屋海客的重視。因為當我們發現客家與海洋的關係時，卻面臨到一個問題，那就是在碰到都市化的現代社會所給予的衝擊，所造成傳統漁村在文化、技法以及精神上的流失及改變。我們希望利用新屋當地最新鮮的食材，加上客家的調味，讓便當不僅充滿海味，更有著滿滿的客家情懷。本團隊使用了：新屋芋香米、白帶魚、黃雞魚、剝皮魚、螃蟹和蚵等食材，並且融合客家傳統食材，特別是利用客家傳統的醃製物，如鹹菜、福菜、梅干菜、破布子（爛布子）、醃冬瓜、醃苦瓜、醃鳳梨、醃紫蘇梅等，讓大家吃下去會在心中充滿溫暖的阿婆的味道，創造出屬於海客味道的便當。

為了讓大家在吃飯的同時也能了解客家文化，本團隊特別在便當盒中設計小巧思，不僅僅是利用石滬中的主角石頭作為便當盒的外觀設計，更使用了鮮魚造型的小卡隨便當贈出，小卡則是會註記關於新屋魚產的相關小知識，讓民眾不單單只是將便當吃下肚，更能將富含知識的小卡收藏起來。而之所以利用石滬作為便當的主視覺是因為本團隊希望這個便當是有驚喜感的，就如同早期的石滬一樣，漲潮時不會知道捕到了什麼魚，一打開便當蓋，才體會到今天的豐收。另外，我們將海客便當取名為「食滬」，不只是取其諧音，而是要表達出早期新屋客家人在每次牽罟之後，將漁獲分享給幫忙的人，就如同我們把新屋的美食與來作客的每一位分享一樣。



圖：吳宇軒攝



圖：吳宇軒攝

客迷不可

疫情擴大 人心惶惶

【圖／涂泰維；文／後生人】



自疫情爆發以來，已經經歷了一年，想必大家都因為新冠肺炎而改變了生活，最近又出現了醫院的院內感染，持續上升的確診人數，讓大家都非常恐慌，甚至有許多假消息傳播在社群媒體當中，許多大型的活動也因此而取消。

在防疫之餘，也請大家不要因為桃園有比較多的人確診，就因此地區歧視，希望大家都能夠為醫院裡第一線的醫護人員們加油打氣，他們正是我們對抗病毒的堅實盾牌。

雖然臺灣的疫情相比國外沒有很嚴重，但是我們仍然不能鬆懈，大家出門一定要戴口罩勤洗手喔！過年的假期也快要到了，大家在春節出遊時，也務必謹記防疫優先，少出入人多的公共場合，就算是在戶外，若是人潮過多也還是要戴上口罩喔！能平安安度過這次的年假，需要靠大家一起努力！

客家諺語

牆角讓三尺 大家親暱

【文／何石松】



發音人：何石松（海陸腔）

牆角讓三尺，大家親暱，係講隔壁鄰舍，知得互相謙讓，多替對方設想，起屋時節，能夠在隔界介位所退讓三尺，展現仁者介誠心，智者介遠見，係社會和諧介基礎，精神世界介一色青天，開眉笑眼介退讓，結果感動對方，對方也讓三尺，深深感受著「六根清淨方為道，退步原來係向前」介道理。正經係退一步，天闊地闊；讓三尺，大家親暱。

聽講三百零年前，安徽桐城，有兩戶大家下人，一家姓張，在京城做宰相；一家姓吳，係有名介徽商，生理通天下，一半桐城介財產都係佢兜介，所以安到吳半城。因為吳家人在屋後背結牆起屋，佔了張家介三尺土地，兩家人就吵了起來，吵到當合，斯像井肚撐船——難開交共樣，各不相讓，連縣長也手拙地仔，無辦法解決，毋知仰結煞正好。

張家人想來想去，硬硬想到「鈍刀破竹，仰般都想毋開」，突然想著來寫一封信仔去京城，想愛請做宰相介張英來解決。張英接著信仔以後，就想著明朝楊翥介〈讓牆詩〉：「餘地無多莫較量，一條分做兩家牆；普天之下皆王土，再過些仔也無妨。」就回信轉去，也係四句話，該就係：「一紙書來只為牆，讓佢三尺又何妨；萬里長城今猶在，不見當年秦始皇。」張家子姪接著信仔以後，就將圍牆退後三尺。吳家人看著感覺奇怪，佢毋單淨毋爭，顛倒退三尺，嘎試著當敗勢，

也退後三尺，斯變到六尺。又向對方會失禮，兩家人有講有笑，親暱暱仔。這就係「六尺巷」介由來

退讓三尺，毋係弱者介軟弱，係強者介包容。佢所發揮出介能量倒轉係千尺萬丈，斯因為包容退讓介心胸，使張英能夠「宰相肚裡好撐船」摻「無度不丈夫」介器量，佢能夠對鄰舍退讓，也能對天下人謙讓，使著大家親暱暱仔。聽講，有一擺佢轉老屋掛紙，路上堵著檢樵介人，笑微微仔特別退讓分佢先行。該鄉下毋熟似介人受著感動，也親暱暱仔請佢先行。

等了不起介係，張英介徠仔張廷玉對功名介退讓。有一日，雍正皇帝看著錄取舉子介文章當好，但係，嘎排在第五名，皇帝認為應該排在第三名介探花。等到撤封時節，正知原來這隻考生就係張廷玉介徠仔啊，皇帝當暢，馬上派人摻張廷玉講。無想著張廷玉嘎請皇帝一定愛摻佢退轉第五名，皇帝感覺奇怪。張廷玉講：「國家考試，三年正一擺，考生歸萬儕，佢全家人都在朝廷有當好介職位，仰好又占貧寒子弟介名額呢？」這一讓，歸天下人都感動，試著親暱暱仔。

張廷玉共樣官居宰相，還做了 47 年之久，經過三朝皇帝，係清朝唯一一個漢族大臣奉祀到太廟介。可見，讓三尺介世界，係仰般大又闊啊！從此以後，恁樣介好家風繼續影響下去，子弟親暱暱仔互相勉勵打拚，各有成就，造成了父子雙宰相，三世得諡號，五朝金榜題名，六代相續為翰林等，一門七代十三進士介榮景。

做官先做人，做人先修身；修身先謙讓，謙讓愛有量。有量正有福，有量正可以做大生理，所以講「官做生理，先學謙讓」。吳家係有名介大商人，也體會著「無尖不成商」讓利分人介道理，意思係講做生理介人賣米穀分人，米籬愛張淦淦椎椎，秤東西愛有秤頭，正係會做生理介人，係正經介「無尖不成商」，難怪佢生理做著恁大，總感覺著親暱暱仔。

牆角讓三尺，大家親暱暱，莫小看這短短介三尺，嘎可以讓出天寬地闊，朗朗青天介和諧世界，張吳兩家介仁智退讓，斯係當好介模範。毋單淨摻鄰舍親暱暱，摻皇帝親暱暱，子孫親暱暱，摻天下人親暱暱，大家親暱暱。

※此處的「介」為大眾通用的「的」，同教育部訂的「个」之意

後生人看世界

PUIPUI 天竺鼠車車 你看了嗎？

【文／後生人、圖／Muse 木棉花】



今天要來介紹最近爆紅的逐格動畫《PUIPUI 天竺鼠車車》！故事舞臺發生在一個天竺鼠變成車子的世界。療癒系的車“天竺鼠車車”。圓滾滾的眼睛和又大又圓的屁股，短短的手腳。常常一臉傻乎乎地四處奔波的天竺鼠車車。即使塞車了，只要看著前面的天竺鼠車車的屁股就能被療癒，就算製造了一些麻煩，因為毛茸茸太可愛了也能原諒吧？！以汽車各式各樣的情境為中心的療癒、友情、冒險、亂七八糟的動作戲以及超多天竺鼠的動畫！明明感覺是給小小孩看的卡通，想不到居然在大人間造成了轟動！？

《PUIPUI 天竺鼠車車》一集的時間大約三分鐘，只要花很少的時間就可以看完一集。裡面的主角天竺鼠車車們更是超級可愛，在動畫裡出現的各種反應讓人看了覺得很療癒。導演的姊姊見里瑞穗飼養的天竺鼠「馬鈴薯」，作為動畫的原型角色，並製成了羊毛氈娃娃。自從天竺鼠車車開播之後，在網路上被瘋狂轉傳，甚至真的有人用羊毛氈做出了天竺鼠車車的樣子呢！看來大家對可愛的東西都無法抵擋。

現在 Youtube 上面已經有完整的動畫可以看了，大家可以直接點進連結，一起來看看可愛又療癒的天竺鼠車車吧！

https://youtube.com/playlist?list=PL12UaAf_xzfq1Qw3hO43WvcgAo_Sju6Ix

後生人打嘴鼓

後生人打嘴鼓

【大學生毋睡目】每週二 3:00-4:00



01 月 26 日 第 4 集

本集節目在〈睡毋忒新聞〉分享全台鬧血荒的消息，呼籲聽眾朋友們多多走出家門，一起捐出熱血！〈毋睡就來坐寮〉結合中央大學校內近期的時事，分享餵養流浪動物時的注意事項，宣導勿餵狗狗們吃骨頭與剩食的知識。在〈比睡目較生趣〉單元中向大家科普房間整潔與心理狀態的關聯性，提醒大家維持外在環境清潔的同時也要適時傾倒心理的垃圾，關心自己的心理狀態。最後〈聽條歌好睡目〉和大家分享一首特別的歌曲「阿芳仔的家族農業史」，歌詞呈現台灣六十年來的農業歷程，值得大家細細品味！

收聽連結：

<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/197/audioid/24317>

02 月 03 日 第 5 集

本集節目的〈睡毋忒新聞〉分享了目前桃園的防疫政策，同時以大學生的角度分享在疫情時期的社團活動、營隊活動受到那些衝擊，以及學生們的應對措施。〈毋睡就來坐寮〉單元中，我們介紹英國的新形態「計時付費」咖啡廳，並討論這種方式在台灣的可行性。在〈比睡目較生趣〉單元中，我們分享一種叫做「臨睡肌躍症」的生理現象，提醒大家關心自己的身體變化，並培養睡眠好習慣。最後〈聽條歌好睡目〉和大家分享一首可愛的歌，由邱莉舒作詞作曲的「無人應聲」，用貓咪的角度述說寵物等待主人的心情。「你的世界有工作、

有朋友、有休閒，有其他的一切，可是牠的世界，就只有你而已」，希望大家聽完這首歌，能多陪陪自己心愛的寵物喔！

本集節目將於 2/3 凌晨 3:00 播出，敬請期待！

【係在阿囉哈】每週三 3：00-4：00



【係在阿囉哈】節目主持人邱昱寧、江卓安分別為國立中央大學客家語文暨社會科學系大四及大三的學生，本節目的經營方向是想打造「青春洋溢的客家」，從「客家青年」、「校園」、「客家高等教育知識」出發，呈現新世代客家面貌。

12月23日 第39集

「後生來作客」單元，邀請中央大學客家語文暨社會科學系四年級的鍾尹書來到節目現場，分享擔任 2020 台灣同志大遊行中央大學客家系負責人的心路歷程

訪問主題有包括 1.尹書的客家接觸 2.客家系大小事 3.擔任 2020 台灣同志遊行中大客家系負責人的心路歷程 4.活動內容/遊行訴求與主旨 5.過程中的感動/挫折/最開心的事情

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/119/audioId/23414>



中：鍾尹書

01 月 6 日 第 41 集

「共下來看劇」單元介紹全球票房超過 18 億美金的賣座系列電影「飢餓遊戲」並賞析電影給我們的四句啟發，並以英文、華語、客語說明

「客家文學」單元賞析邱一帆老師《起一堆火在路脣》詩集裡的三首詩：鑊頭个愁慮、日出，新年。

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/119/audioId/23792>

01 月 13 日 第 42 集

「共下來看劇」單元介紹「神力女超人」電影的角色背景設定原型——神秘的亞馬遜族。荷馬史詩《伊利亞德》記載特洛伊戰爭中，亞馬遜女戰士幫助過特洛伊人，這集節目將為大家揭開此部落的神秘面紗。

「台灣好客音」單元會介紹兩位我們喜愛的歌手——陳永淘、黃瑋傑，還有他們好聽的歌曲！

本集收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/...../id/119/audioId/23983>



歡迎按讚、追蹤我們的粉專，可以看到我們的最新的資訊唷！

<https://www.facebook.com/Isinaloha/>

【後生 hak 到你】每週四 3:00-4:00



01 月 21 日第 03 集

「期末報告準備分享、文章選讀《我个休閒活動》」

【大家有緣共下坐】期末考將至，就讓主持人分享最近準備大學、研究所期末報告的甘苦談吧。

【諺語講來快樂多】「打田打地，打毋忒好手藝」形容要把握學習機會好好學習技術，增加自己的能力。

【講天講地毋生疏】中央大學客家學院電子報 363 期文章分享、選讀文章-陳羿瑄《我个休閒活動》。

【互相學習智慧高】從北四縣與南四縣「程度用法」比較，來分析南北四縣腔的差異。

收聽連結 <https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/120/audioId/24007>

01 月 28 日第 04 集

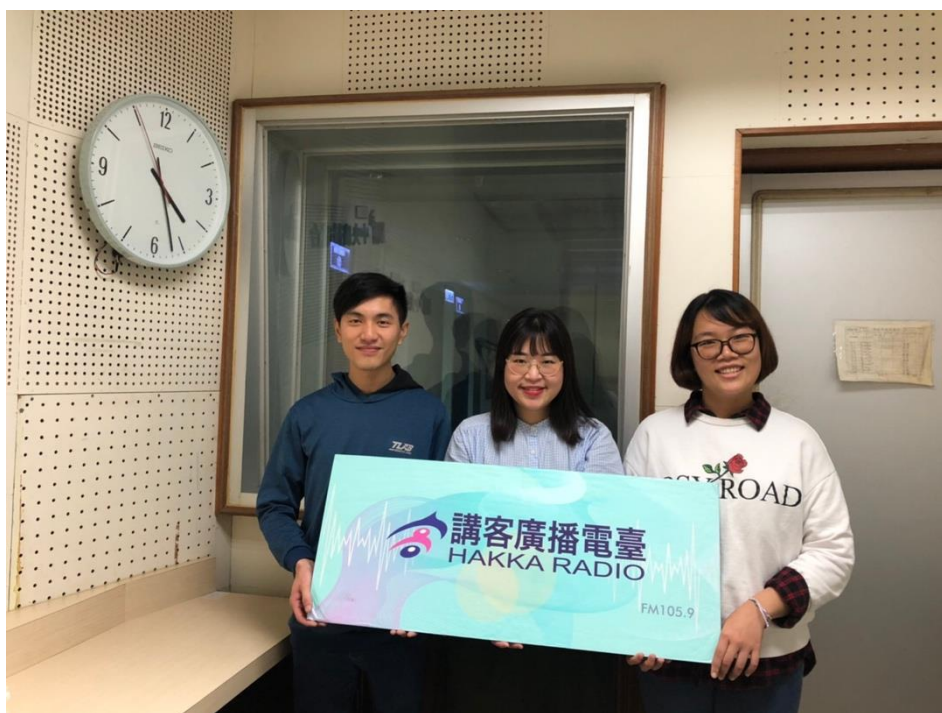
「分享「女性主義」相關內容、文章選讀《个厝个願望》」

【大家有緣共下坐】主持人 Yuki 分享期末報告關於「女性主義」相關內容。

【諺語講來快樂多】「眼看千遍，毋當手做一擺」形容凡事要親自身體力行，不可光說不練，袖手旁觀。

【講天講地毋生疏】中央大學客家學院電子報 364 期文章分享、選讀文章——陳宥安《个厝个願望》。

收聽連結 <https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/120/audioId/24180>



東臺灣客家

臺東最大的土地公廟：池上田中央伯公

【文、圖／黃宣衛】

池上慶豐村附近的臺九線公路旁，有一個池上鄉福德宮，號稱臺東縣最大的土地公廟。這座宮廟位在池上平原北端，早期被稱為「大陂庄土地公」或「大陂庄伯公」。因其被稻田環抱，地方也稱之為「田中央伯公」。

這座伯公廟，最早創建的時間已無可考。目前宮廟正殿神龕下方有個「廟中廟」，是改建前的小祠，供奉有三塊石頭，是此廟的開基石。綜合相關文獻和報導人的記憶，開基石初期僅有周圍四、五個農戶在膜拜。1925（大正 14）年左右，有大陂先民潘石、林佳興等人用竹子搭建廟亭供人膜拜，因旁有一小欖林投樹故稱「少年林土地公」。之後在昭和年間，有大批北部客家移民到池上開墾，以石爺為「田頭伯公」祭祀，石爺信仰才逐漸興盛，並建小祠供奉。此時自然石信仰轉化為土地公信仰。

小祠經過多次的修繕或重建，神尊金身也隨著居民經濟能力越來越大。1987（民國 76）年間，有信徒到屏東車城福安宮進香，經該宮福德正神附身示乩，指示建廟立祀，信徒就依福安宮模式重建廟宇，並正式定名為福德宮，此時稱作「大陂福德宮」或「慶豐福德宮」。2006（民國 95）年經信徒大會通過，再度更名為「池上鄉福德宮」，意味隨著池上鄉的整體發展，這座伯公廟的影響越來越大。

早期的伯公廟是村廟，農民一早來拜拜完就到田裡做農事。農曆 11 月 12 日的收冬戲是年度最重要的活動。2010（民國 99）年的收冬戲，這個福德宮被選為行政院客家委員會推動「客家收冬戲」的展演場之一，與客家的連結更為突顯。2020 年 11 月，客委會舉辦的「好客收冬戲」活動，池上鄉福德宮再度為全臺系列活動場址之一，客家傳播基金會以臺鐵藍皮普通車造型的塗裝廂型車，代替早期的布袋戲台，在廟埕巡演，亦有酬神祭拜儀式，現場有炒米粉、紅粿等小吃供參與者享用，嘉年華的氣氛濃厚。

2019（民國 108）年下半年起，池上鄉福德宮在鄉公所、客委會、以及縱管處的經費支持下，陸續進行門面與自行車道的工程，樣貌又大幅改變。目前福德宮後方連接新建自行車道，遊客可從火車站經伯朗大道銜接大陂池，經過慶錦路來到臺九線往北，抵達地牛館前方，轉進慶北社區連接到福德宮，再回到火車站，等於將這個福德宮納入遊客賞覽池上的路線之一。西側改建的公廁，屋頂做成觀景台，可在高點欣賞慶豐大片農田四時景象。而東側則是新建打卡牌樓，以白底和「客家藍」之油桐花圖紋，形塑客家風格意象，並以藍色字體在左右兩側分別記述「沿革」、「池上 Hakka 客家人」之文字。於是池上鄉福德宮與客家意象更形緊密結合。



未增修之前的池上福德宮



2019 年增修自行車道後的池上福德宮

客庄風情

平鎮八字圳風華再顯（上）

【文、圖 / 徐貴榮 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

發音人：徐貴榮（四縣腔）

有關平鎮宋屋庄个開發，本人識在本刊 297 期（2018.3.15 出刊）刊過「平鎮宋屋」一文，肚項有提着嘉應州客人宋來高在清朝乾隆 9（1744）年開墾安平鎮、宋屋庄一搭仔，並創建八字圳蔭田，擴大開墾範圍，增加農業生產。

當時，宋來高帶等兄弟仔、姪仔這兜來到這搭仔，看着南勢溪同大坑缺溪相合个地方（圖 1），水深像潭，四片當闊，就在這開始順等河壩流往下个左片開墾，取「來自廣東、興盛家族」个意思，安名「廣興庄」，後來宋屋人多，慢慢仔正分出「宋屋庄」。因爭在大坑缺溪同南勢溪匯合个左片有隻安平鎮水尾伯公（平鎮里圓墩伯公），較下兜成百米仔又有一隻廣興庄水頭伯公（廣仁里廣仁宮），右片有一座大北勢開庄伯公（新貴里福潭宮）。故所，這深潭就安到「伯公潭」。



圖 1 南勢溪同大坑缺溪相合个地方，老街溪在右片流往下。（2021.01.13 攝）

為着愛灌溉蔭田，就在伯公潭大坑缺溪左手析結起攔水陂頭，開一條八字圳引水蔭田。過後大北勢庄王、徐、戴、邱這兜大姓，也在較下兜仔个老街溪右片析結起四米零高个攔水陂頭，開一條伯公潭圳，蔭歸大片仔大北勢庄个田。故所後來个伯公潭，八字圳陂頭个安到上潭，一直透到大庄伯公附近仔；伯公潭圳陂頭个安到下潭，躋南勢溪上去，一直透到王屋。上下兩潭相連，歸大片仔水面洋洋洋洋。

八字圳先經過「葉屋段」，大約 900 米，頭截因爭地勢高岡，無法度蔭水，主要係大湍塘來个水，宋來高个老屋（圖 2）同風水（圖 3），也在這段北片，到今

還完在。



圖 2 來臺祖宋來高傳下个老屋



圖 3 來臺祖宋來高个風水

後來田較低湖兜仔，圳水正開始蔭田，葉屋个田係八字圳第一個灌溉區。過忒葉屋、鐵路到廣仁公園脣个菜園分出東圳。東圳經過東周鐵工廠，向東穿過石門大圳、環南路、臺灣銀行、跔老街溪直行到秉坤婦幼醫院，在延平路（縱貫公路）二段 107 巷尾个地方落陂塘，流轉老街溪，大約 1500 米，灌溉這下延平路二段東片一大片个田園。

主圳西圳再經過水頭屋段，到阿沐餐廳（原茂園餐廳）停車場下背分出窯圳。因為頭擺廣仁公園到環南路長江加油站一搭仔係磚窯廠，故所安到窯圳。窯圳過石門大圳差毋多 30 米，左轉穿過延平路二段，又右幹過環南路，順等延平路北片店仔後背，一直到義興國小、陽明醫院，再跔義民路店仔背，到陸光六村圍牆下接舊社大圳，總長大約 1800 米。這下个賓士汽車、石門水利會，直到義民路這兜田地个田水，全靠這條窯圳灌溉。這條窯圳，到目前也係八字圳保留最完整个一段。

西圳在阿沐餐廳過後，向北穿過延平路 378 號个菜園，進入 430 巷 81 弄居易新村脣邊，穿出聯新國際醫院中堂頭前。大湍塘个水也流到急診室頭前這搭仔，形成一隻大水汴頭，水流像細水沖樣仔灌落大約 1 米深个西圳。後來繼續經過義民廟圍牆面前，穿過石門大圳、環南路、育達高中、廣達街，盡尾到廣平街接舊社大圳，大約長 3000 米，蔭居易新村、聯新國際醫院、平興國中、直到廣興庄个這兜田。

八字圳總長度超過 7000 米，蔭田面積百過甲，當時並無同人收水錢，也無收租金，淨就組管理委員會共同管理圳路，宋屋開發人造福當地耕田人，實在係一件了不起个事情。大家也會試着當奇怪？當時仰會安到八字圳呢？因爭八字圳本圳分出東圳，圳道分支像八字；西圳分出窯圳，圳道分支也像八字，故所正安到「八字圳」。（圖 4）

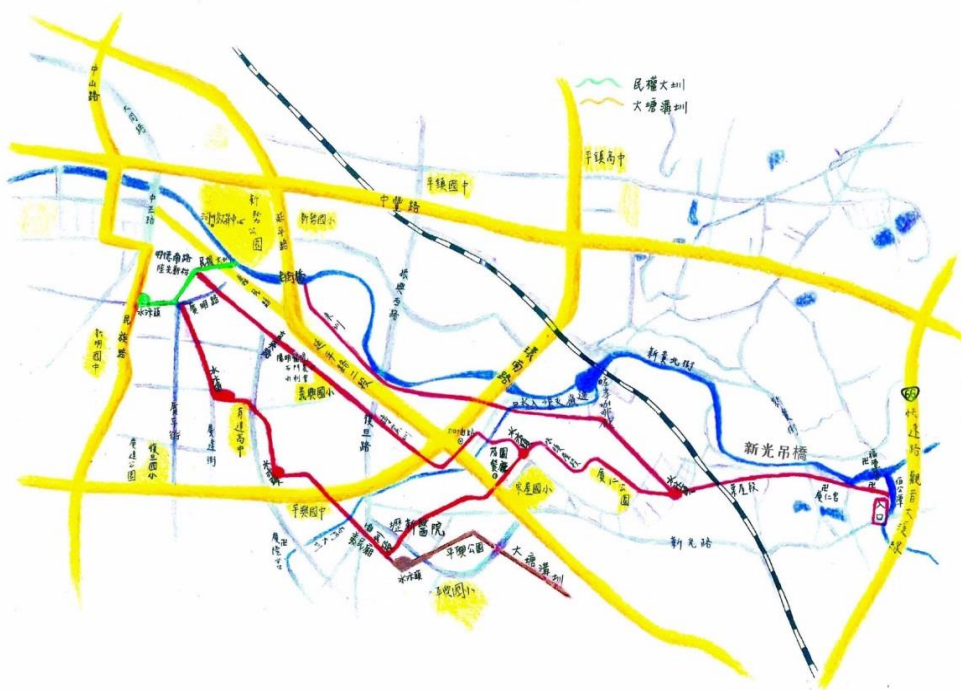


圖 4 八字圳圳道同老街溪、大路、鐵路、灌溉區相關圖 (宋傳敦先生提供)

大家可能還會較想毋着个係，從圓墩伯公前，燥爽个沙地底下挖出个碳化樹仔當大頭來看，270 年前，伯公潭一搭仔滿哪仔就係大樹揸天，八字圳做攔水陂頭堵水該兩時，盡先也係倒伯公潭脣个大樹仔來做个 (圖 5)。後來愛蔭个田緊來緊闊，水愛緊來緊多，正在較下兩米邊仔，取在地砂石仔，攪紅毛泥、結大石頭，做隻 4 米零高个攔水陂頭，蔭較闊个田。(圖 6)



圖 5 宋先生同碳化樹 (木) 種到公園項。(2021.01.13 攝)



圖 6 石跳仔係後來个石頭攔水陂頭所在，石跳仔上去个石駁中央長方形係打忒个陂頭遺跡。(2021.01.13 攝)

果然毋會差，為着這擺「伯公潭客家信仰圈」水利工程，旱澉水過後，當初个頓水陂頭大樹伸着河壩底个截正浮出來。(圖 6)，毋過，一下無注意着，八字圳个入水口，在結石駁个時節，嗰分工程人員封忒咗，係非常打爽个事情。

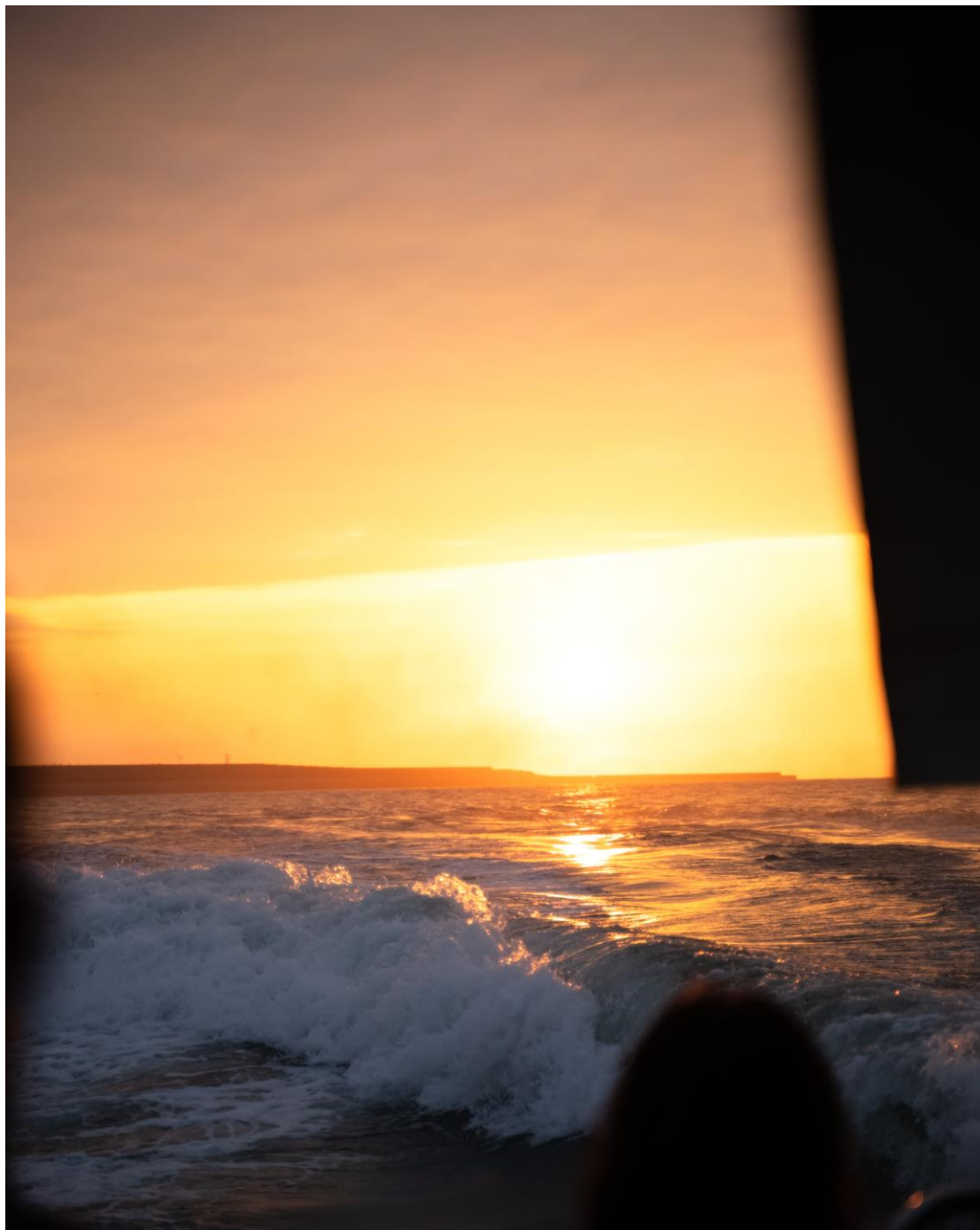


圖 7 盡先攔水陂頭个樹頭（宋傳敦先生提供）

圖文鬥搭

日

【圖／李岳哲；文／賴維凱／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】



[Instagram @twentythirdnineteen](https://www.instagram.com/twentythirdnineteen)

[發音人：賴維凱（南四縣腔）](#)

毋知係日出抑日落

就準者係日出好咁
愛航向日出該息仔
經過个海湧毋會停

毋係駛去哀傷日落
係愛航向希望日出
毋使妄想海湧會停
愛緊同佢拚正會到

客話敢係課堂語言
上課講客下課講華
同佢準者生活語言
講啊講仔就會熟絡

日也講客夜也講客
毋使緊驚人聽毋識
毋使緊愁講啊毋準
生活講客共下來吓

註：

準者：音 zun` za`；當做。

該息仔：音 ge` xid` e´；那邊。

吓：音 ha`；強調語氣詞。

客家社會企業

日日田職物所

【文、圖 / 薛常威 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士】



發音人：薛常威（四縣腔）

桃園大溪个客家人在 2017 年个統計，已經超過三分之一，算將乜係客家文化重點發展區，佢兜大體係在福建漳州徙過來个，對大溪个發展有當大个貢獻，特別大溪个南興社區，客家人口超過三分之二，其中个黃姓人家，這下還當會講詔安客話。

在這北部罕得講詔安客話个社區，永昌宮係居民个信仰中心，廟埕大榕樹下一个一間老屋，一群大溪返鄉个後生人在這開了這間「日日田職物所」。日日係每一日个意思，兩隻日合起來就係「田」，職物所代表「職人造物」。主持人高慶榮本來係學設計个，當好老个東西，以前个作品乜摻廢棄工廠、閒置空間有關，佢感覺當好運，做得參加「大溪木藝術生態博物館」个翻轉，還過摻好朋友進行「三手微市集」、「新南 12 文創實驗商行」等老空間再造計畫，分佢在大溪做得累積能量，最尾正做得還轉家鄉成立工作室，串連博物館、宮廟、社區摻後生人這 4 項資源，團結還較多个能量，來分人看得著。



永昌宮廟埕就像高慶榮細個時間搞个所在，看到 150 零年个大榕樹，斯想著宮崎駿个動畫《龍貓》，佢當希望有一間當生趣个空間來工作。經過廟方个協助，本來放農具、雜物个倉庫，這下轉型變成一間文創設計公司，高慶榮希望有心个後生人在這開始行入農村。大溪，毋單淨老街膠豆干定定，南興个田地當闊，係桃園个大穀倉，乾隆年間開始个永昌宮乜有 270 零年个歷史，另外像仁和宮係全臺灣第一間開漳聖王廟，高慶榮希望發現在地个歷史文化，喚醒在地人對地方个認同。



「日日田職物所」已經渡等十過個後生人返鄉創業，除忒推廣在地農業文化，創意團隊還設計桌遊，膠大溪宮廟、景點融入遊戲地圖，分旅人緊寮緊學。永昌宮奉祀神農大帝，透過田野調查採集神農嘗百草、耕種、用火知識，推出「青草學堂」，帶領大家栽種藥草，分地方記憶毋會斷忒，傳統毋會毋見忒。

大溪豐富个內涵盡多，「日日田職物所」這群後生人，用聚落个概念串連大溪个工藝、文化資源，用翻起个老屋，分現代文化創意个精神緊來緊大，打開大溪个文化大門。



後生部落格

轉擺

【文、圖 / 徐佳好 / 臺北市國小客語支援教師】

發音人：徐佳好（南四縣腔）

你，定著會笑ㄟ厝戇。

舊年个年初三，一儕人坐火車，攞等行裝，對松山來到鳳林做志工。一下車，落雨又冷咻咻，一路項，淨ㄟ厝，行咗半點鐘，汗流脈落，顛倒毋會寒也。

來到民宿，就診等工作人員剝、裝被單同枕頭布、洗杯仔、刮玻璃門个水痕、吸塵灰、拖地泥、灑地圾、補充衛生紙同洗髮精，拚掃好間房，還愛入灶下搵手準備人客愛食个、洗菜、洗碗筷、抹桌仔，無閒泊杈到「屎脰毋識坐燒」。服務過程中，ㄟ厝認識其他个志工，大家分享自家个生命故事，聽啊聽也，心肝頭會著驚一下，試著別人就係ㄟ厝个一面鏡仔，蓋像看著弄擺个自家，有人講：「你就係ㄟ厝，ㄟ厝就係你，眾生係一體个。」今嘎，到這下正了解這句話个意義。

民宿外背係一大片个園區，做得去邊邊啊。行啊行也，看著一個水管必了一細空，水，當有力个洩出來，這洩出來个聲，像在該唱歌仔。在水管脣口，無幾遠个所在，一隻蟾蜍屏在落葉仔裡背，一時興頭，拿起手機仔錄影，無想著，佢怕係驚人捉，一瞞目，共快跳走也！實在盡生趣。又看著一頭倒下來个臺灣欒樹，聚總蓋多隻紅姬緣臭鼻蟲，紅紅細細隻个蟲仔爬來爬去，蓋得人驚！雖然，有兜个蟲仔實在得人惱，毋過對ㄟ厝來講，所有萬物都有佢存在个價值。

在這，做得放慢腳步，欣賞造物主送分ㄟ厝等个等路：開到大大蕊个杜鵑花、聖誕紅、燈籠花、花炮花.....仰，會生到恁鬧呢？在這，聽得著鳥仔每日喊你跣床；在這，淨愛用「心」去感受，就會看著生命个活跳。人生，有晴、有雨、有苦、有樂，若係心情愠愠悴悴个時節，來花蓮轉擺一下，大大口去吸收大自然淪淪个力量，蓋像，就有了行下去个勇氣。

這下，你，還會笑ㄟ厝戇無？



攝於花蓮鳳林鳳凰路項个花炮花（華語：煙火花）

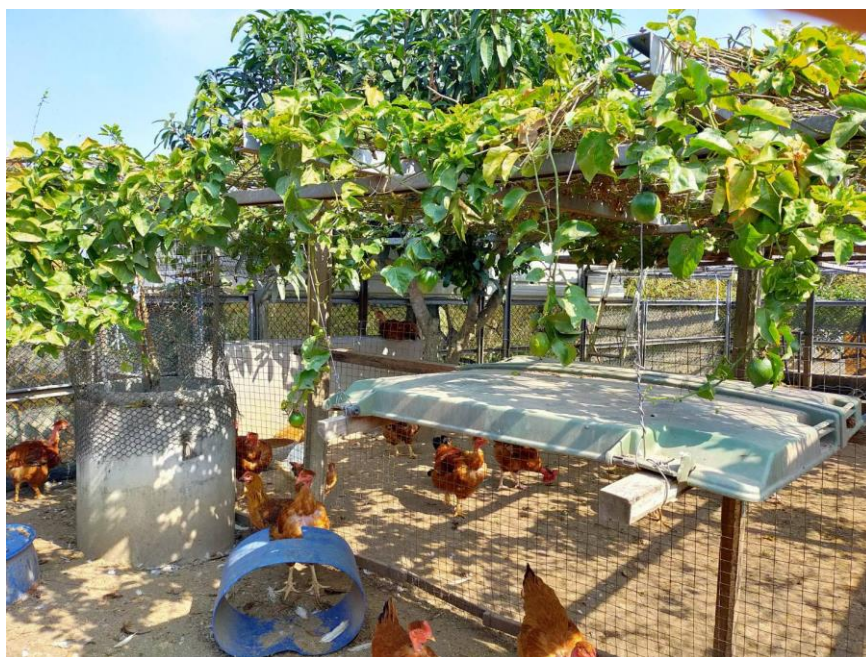
雞埗脣个時計果

【文、圖 / 黃美貞 / 臺北市光復國小教師】

發音人：黃美貞（四縣腔）

雞埗脣个瓠棚，種有纜纜吊吊个時計果，一來有無農藥个果子好食，二來又做得分雞鴨抵日頭，老古人講：「屙屎拖鹹菜」，一息就毋會爭差。

時計果係日本時代傳來臺灣个，因為佢打个花看起來當像時鐘仔，還有長短短个花芯，就像長針短針，日本漢字就喊做「時計」，故所在臺灣个客人、學老人同原住民全部就講 *tokeso*，係用日本話來發音。大體仔來講，一頭時計果當欸過三年，係講愛年年有好收成，就愛年年種新个秧，比起種瓠藤菜，一季就過時，還係較有價值。



對大哥來講，種時計果還係惜舖娘个一種表現。大哥大嫂結公婆三十年，共下打拚拖車个事業，公不離婆，秤不離砵，煞猛打拚，無日無夜，總算兩個俵仔大學出業，有穩定个頭路，肩頭个擔仔也輕加一半較加，人講：舌嫲牙齒恁好乜會相咬，雖然雜嘴冤家毋識停，毋過，好得有阿嫂來理家管帳，看顧大細，正有今晡日个好光景，事業家庭都異順序。

現下阿哥个休閒生活就係種菜種果子，時計果係阿嫂從細到大，最好食个果子，故所阿哥訂工去南投買盡好个種苗，細心細意種在雞埗脣，還特別用一

个網仔箍起來，從遞藤到結果，像照顧細人仔樣仔，日日就去巡看那，有較靚無？又打加幾多粒時計果？按算哪久做得摘？个屋胚想，阿嫂食著第一粒時計果該下，定著會當感動。

轉妹家个時節，阿哥特別帶恁多姊妹去邊山花，第一站就係去看時計果，青里里个果子像大粒个乳珠仔，在日頭下特別打眼，大家說到奈毋得，還注文愛幾粒仔嘗啊！个屋偷偷仔看一下阿嫂个面，兩粒目珠早都笑到變一條線咧！



六歲个阿和牯

【文 / 邱鴻春 / 中央大學機械工程學系碩士】

六歲个阿和牯戴在莊下，係戴架桁仔砵瓦个泥磚屋，屋下有阿爸、阿姆、還過阿婆，總下四儕人，厥爸摻厥媽兩儕全在外背做零工，厥爸盡老實毋會摻人加話，有點仔驚舖娘，厥媽斯較猴、脾氣乜毋好，兩儕出門做事，愛到暗正會轉來屋下，共下食夜，厥婆斯在屋下種菜、畜頭牲還過渡佢，生活雖然過到有點仔苦，毋過，大自家全當惜佢。

有一日，食夜个時節，堵堵落大水，厥媽摻見擺共樣，拿該隻缺嘴碗公裝一點仔飯，挾一點仔無油無臘个青菜分厥家娘，喊佢兜到脣頭矮凳仔坐等食，無一下斯食忒咧，厥媽摻佢个碗公接過來，在桌頂擲當重講，歸日在屋下無做麼个，恁會食，一下食淨淨。

馬上，阿和牯斯驚到緊噉，噉濫食淚摻厥媽講，阿姆，你這隻缺嘴碗公，毋好擲恁重，毋好打爛忒哦，愛摻佢收好來，厥媽看著，仰恁奇怪，做麼个喊个厝愛摻這隻爛碗公收好，斯問阿和牯，這隻爛碗公你愛做麼个，做麼喊个厝愛收好，毋好打爛忒，阿和牯講，這隻碗係阿婆食个，个厝愛留起來，下二擺等你老咧，个厝斯做得拿來裝飯分你食。

厥媽聽著，著驚下，馬上反精神起來，遽遽牽厥家娘來大桌坐，還摻佢會失禮講，阿姆，个厝毋著咧，請你原諒个厝，這下開始，个厝會做一隻好心白來有孝你，一定毋會對你恁鄉暈咧，厥爸這下講話咧，猴嫻，總算你想通咧，希望你今晡日講个話愛做著，毋好分阿和牯摻阿姆來失望。

阿婆看一下外背，指等屋簷下開嘴講，你兜大自家看，外背个屋簷水點點對，全毋會爭差，細人仔毋知頭天，會講出恁樣个話來，完全係个厝俚世大人做出來，分細人學个，尤其係，這下細人仔，逐儕精呱呱，有樣看樣，無樣自家會變樣。

世大人自家無做正，愛要求細人仔，做這做該，佢正毋會插你，到尾來正知，屋簷水點點對，無半點耗漿。

阿婆好得有阿和牯這隻乖孫仔，心肝寶貝，今晡日開始，个厝俚一定會開始行好運咧，包尾，阿和牯慢慢仔大咧，讀書當識，直直讀着臺大畢業，乜有當好个頭路，賺錢轉來老屋淋樓仔，分阿婆、阿爸、阿姆戴，毋會像頭擺見落水，滿

哪仔濫湫湫，屋肚濕溶溶个情形，從今以後，一家人戴在新屋，過著和掙幸福个日仔。

閩粵贛「儺戲」——覲公請伯公（儺祭）

【文、圖／梁萩香／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



發音人：梁萩香（四縣腔）

這兩年去大陸田野調查「伯公」（土地公）同臺灣个伯公有相同無？係同源無？看著異多生趣个畫面，比論講食酒辦桌先「噉嫁」（哭嫁）、「石狗王公」（狗頭人身土地公）毋係臺灣看著个福德正神、「覲公唸經請伯公出來」（儺祭）……，尤其儺祭个跳儺，當像在臺灣哪看過，毋過又想毋起？

「儺祭」又安到儺儀、儺舞、儺戲、巫儺戲、儺壇戲、謝神戲、伯公戲，較早期係四儺、五儺跳儺，戴等面殼，得人驚个面殼比靚靚个面殼多，較有錢个人人家會請到八儺，較無錢个人人家也有請著兩儺來，最少兩儺做得才卷手，佢兜愛唸經緊行緊跳，這儺祭做得「送煞鎮邪」（驅鬼）。

舊年訪問大陸朋友（閩東南永春縣一都鎮一唱山歌、打拳頭當出名）个親戚、鄰舍，佢兜歇山肚，自家種菜同果子、畜豬牛羊雞鴨，一年下山無幾多擺，生活當單純，相信「覲公跳儺」做得迎神、接福，請伯公保護歸村所有人平安順序。幸運親目珠看著覲公跳儺請伯公，因為該位个覲公無多咧，逐莊逐村都有需要，故所正請著一儺定定，覲公唸經个內容做得「隨口隨鬥」。

受訪个村長講，聽厥公太講山肚生活苦，見擺跳儺過後就有好事發生，故所，定著愛傳承下去。村長還細時節聽老人家講古，講以前係驚該王公（首領）遇刺，隨從日日愛有幾下儺打扮同王公共樣，全部戴面殼，出門排列仔也愛日日換位行，主要係保護王公。王公惜厥子民，長透愛出門查訪生活情形，後來，受著照顧个

百姓開始會拜託王公食佢兜誠心準備个茶水、米糰、粄仔，甚至放長桌、長凳在路脣，準備个餐點越來越多，正會演變成後來个「祭品敬神」，相信神明食過个正有神力加持。



(覘公請伯公的儼儀)

吾姐公得過義民爺祭典「神豬比賽」个金牌當多面，記得逐家个大豬公都愛載到廟前，廟前「cai11 棚」(搭戲棚架)，有「客家採茶戲」同「客家山歌」表演(在劉還月 2001《臺灣客家族群史·移墾篇》下冊 106 頁，也有當相像个客家莊調查內容)，戲棚下老嫩大細比比坐，大家看戲看到牙絲絲仔。

其實「客家採茶戲」就係「覘公跳儼」、「儼戲」、「儼壇戲」、「cai11 壇戲」个演變。在教育部臺灣閩南語常用詞辭典做得查著「“立在” cai22」，華語意思有「豎立」、「僵立」，比論豎立柱子「cai22 柱仔」，比論佢呆呆僵立「cai22 佇遐」。臺灣閩南語另外有「祀 cai22、祀 sai22」，比論設立神佛或祖先牌位「祀公媽」。

臺灣客家語常用詞辭典查毋到擺放或設立神壇「“立在”、祀」兩字，雖然有「祀」字，毋過「祀」客語無 cai11、cai22、sai22 音，做得查著「裁」較相像，「裁桌 cai11 zok2」(將桌子擺放妥當)。

教育部全國語文競賽个客家語朗讀、客家藝文競賽口說藝術類，輒常會聽著、看著「古琢古琢真古琢，做好事，擊凳桌，張伯姆～好手腳，火一著就喊裁桌……」，這段「客家親屬俗諺」當多客家人都會唸，吾个客語薪傳班也識教學生仔打棚頭唸這段俗諺(註 1)。

頭前提著「裁桌 cai11 zok2」(將桌子擺放妥當)。「裁」蟹攝開口一等精組從母字，全濁聲母，共樣這組字在贛西北「宜春客家話」有類似 coi113、cai24、sai24。「祀」止攝開口三等精組邪母字，全濁聲母，共樣這組字在贛西北「萬載客家話、宜春客家話」都係唸 sii53 (讀如華語「士」)。萬載還保存傳統儺戲、儺祭，用佢萬載客家話隨口隨鬥唸經跳儺。在羅肇錦 2000《臺灣客家族群史·語言篇》168 頁-181 頁，客家話同贛、閩、粵個關係，用當多精、莊、知、章組个字去比較，當清楚看出客家話、閩南話、廣東話同贛語都有相互影響著。閩西客、漳州客同閩南話較接近，惠州客、梅州客同廣東話較接近，語音接觸後，跔等時代變化，緊變緊多，尤其現下交通恁利便，哪就有高速公路，就同時代進步个速度恁遽，語音、風俗、文化也演變盡遽，正會保護王公(伯公、神明)變做敬伯公，正會王公出巡過程變做儺祭、儺舞、儺戲，再過跔等時代緊行、緊變，儺戲、「cai11 壇戲」變做現代客家莊个「客家採茶戲」。

註 1：在鄧榮坤 1999《生趣客家話》43 頁，胡萬川 2005《楊梅鎮客語諺語謎語(一)》115 頁，黃永達 2006《客家諺語漫畫：諷世類》200 頁，劉泰祥 2009《擻冬--客家七字諺語—第二輯》151 頁，徐瑞琴 2011 論文《客家親屬相關俗諺之研究》131 頁……，都有相同个內容摻說明。

鍾肇政先生追思紀念學術研討會

【文／陳芯慧／中央大學客家語文碩士班】



開幕典禮大合影（資料來源：大會籌備小組攝影）

國立中央大學客家學院於 110 年 1 月 9 日至 1 月 10 日在客家學院國際會議廳舉辦「鍾肇政先生追思紀念學術研討會」，為的是基於鍾老對臺灣這塊土地以及文學上貢獻，特此規劃以茲紀念鍾肇政先生。

此次研討會由國立中央大學客家學院、客家語文暨社會科學學系主辦，於開幕典禮邀請客家委員會范佐銘副主任委員、桃園市政府客家事務局戴興達代理局長以及國立中央大學李光華副校長共同為研討會揭開序幕。兩天的研討會超過百位的參與者共襄盛舉。

研討會第一天專題演講邀請到鍾延威理事長演講「夢與灰燼：鍾老的文學路」，介紹鍾老的早年生活與晚年生涯，並且談論鍾老在文學上的努力與付出，希望藉由此專題分享，能將美好的理念與經驗傳承下去；第二天邀請到張良澤教授演講「鍾老的青春夢」，與大家分享鍾老的輝煌過去，透過回憶，可以感受到兩人友誼間的濃厚情感，彌足珍貴，也提及到鍾老其情書的價值，字字句句都觸動在場的所有人。



追思論壇主持人及與談人（資料來源：大會籌備小組攝影）



專題演講「鍾老的青春夢」（資料來源：大會籌備小組攝影）

而此次會議的目的是希冀透過學術研討會的共同發表，藉由鍾老的一生，讓大家一同從鍾老的文學視角見證臺灣不同時期的發展歷史，並且進行全方位兼具深度與廣度的學術探討。研討會共四場次之論文發表，子題分別為：「客家公共事務」、「族群關懷」、「客家文學」以及「臺灣文學」，共計發表十三篇學術論文，邀請到北、中、南、東部的學者們不畏天寒與奔波之勞苦，於此齊聚一堂高談闊論，從社會面、政策面，乃至族群意識、歷史重建、人文鄉土關懷，進行多角度的討論。以及一場次「鍾肇政·臺灣·族群·語言·文學」追思論壇，讓學者們進行再思考及對話，再詮釋鍾老再臺灣、在文壇上的精髓，並且共同探索其中更多的可能性，激盪出更多元的火花。最後，以臺灣文學場次發表論文，為本研討會畫下完美的句點，於 10 日下午三點半圓滿結束。



大會響應環保無紙化（資料來源：大會籌備小組攝影）

客事雲來

全球客家最高榮譽獎項—「客家貢獻獎」即日起開放受理報名

【文、圖／轉載自客家委員會】



本會自民國 96 年開辦「客家貢獻獎」，迄今已邁入第 9 屆，累積表揚多達 72 位海、內外傑出客家人士，歷屆客家貢獻獎皆經過嚴謹縝密之審查會議，經評審團共識評選而出，獲獎者均足為客家新典範，為全球客家最重要殊榮之獎項。

歷屆「客家貢獻獎」分為「終身貢獻獎」、「傑出成就獎」兩大獎項，今年特新增「特別貢獻獎」，對客籍人士於國家或國際社會有卓越貢獻或成就，且獲頒殊榮獎項，並因其成就帶動客家族群整體聲望之提升及各界對客家文化、語言之關注，決審委員會得視年度參選情形增設特別貢獻獎或另行推薦人選。

「傑出成就獎」分為「研究發展類」、「藝術文化類」、「公共推廣類」及「青年貢獻類」4 大類別，為表彰具卓越貢獻之客家女性及青年，請各界積極推薦表現優異之女性及青年參選。(註：傑出成就獎之「青年貢獻類」，為年齡須年滿 18 歲(含)以上，40 歲(含)以下(出生日期在民國 70 年 2 月 26 日至民國 92 年 2 月 26 日間)之青年。)

本獎得經推薦參選，推薦者須為政府機關或政府立案之民間團體（機構）或由外交部駐外單位及海外客家社團推薦，請各單位踴躍推薦於語言、文史、文學類；學術、藝術、文創產業類；公共事務及海外推廣類等客家事務卓有成效之個人或國內民間團體參選。

本獎受理報名期限自即日起至 110 年 2 月 26 日(星期五)止，歡迎各界踴躍參選！相關規定及參選文件

請逕至本會全球資訊網下載

<https://bit.ly/3omZn2F>

全球客家研究聯盟 2021 青年學者工作坊 馬來西亞與全球客家社群

【文／轉載自中央大學客家學院】

全球客家研究聯盟（GHAS）於 2019 年 12 月在臺灣成立，旨在推動聯盟成員機構所在地的客家研究。GHAS 的建立之初獲得臺灣官方客家事務委員會的全力支持，並於臺灣國立中央大學客家學院設置 GHAS 秘書處。自成立以來，GHAS 由代表臺灣、日本、美國、馬來西亞、印度尼西亞、新加坡與泰國等 11 個國家的學術機構成員所組成。

GHAS 青年學者工作坊將於 2021 年 3 月舉行。這是 GHAS 的首次正式學術會議，將由 GHAS 的創始成員國馬來西亞馬來亞大學文學與社會科學院主辦，此次工作坊主題為「馬來西亞與其他地區之客家社群」。

由於新冠肺炎之影響，此次工作坊將採多種平臺方式同時進行。在臺灣之參與者將於臺灣國立中央大學舉行實體工作坊，其餘國家參與者以線上視訊會議方式參加。此次議程將包括客家研究領域知名學者之講座與分享，以及研討會參與者之個人研究主旨分享。

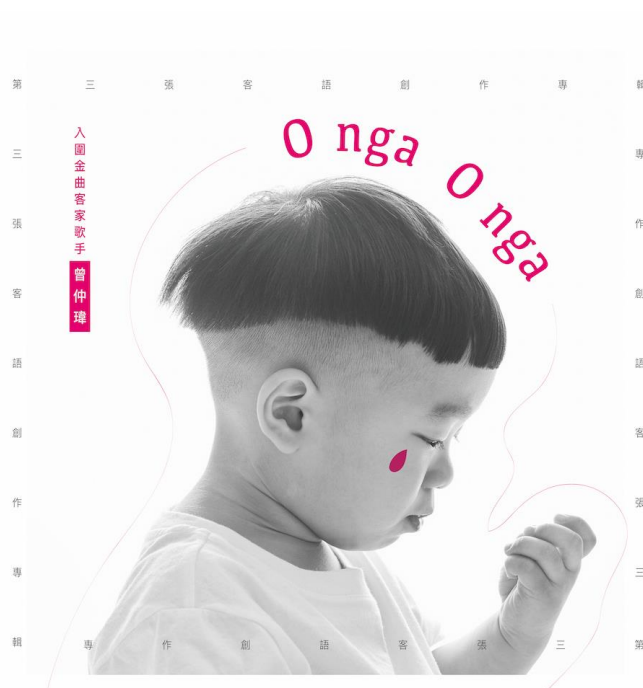
歡迎對研究議題有興趣者，聯繫貴系所單位主管，或直接與主辦單位

馬來西亞大學文學與社會科學院 Lim Han Cong 林漢聰先生 (limhancong93@gmail.com)、GHAS 執行秘書國立交通大學劉瑞超博士 (jcliu@nctu.edu.tw)聯繫。

哈客不遜

曾仲瑋 - 《O nga O nga》

【圖、文／轉自博客來】



延續過去兩張專輯「音樂內容概念與仲瑋一同成長」的概念：

第一張專輯〈掌牛哥〉是照顧牛的小孩，象徵剛起步的仲瑋在音樂路上還很年輕稚嫩。

第二張專輯〈仙哥〉描寫樂天知命的大叔，還有鄉村與都市的生活，呈現仲瑋逐漸成熟多元的音樂。

第三張專輯〈O〉是新生嬰兒的哭聲、也跟「嬰兒」在客語的念法一樣，記錄了仲瑋去年成家生子後對於孩子與親情的想法。以「新手爸爸」「家庭」「親情」等概念為核心，向外發展成長，讓這張專輯同時也成為了仲瑋的另一個孩子。

<https://youtu.be/zWlzmLe8Q1w>

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

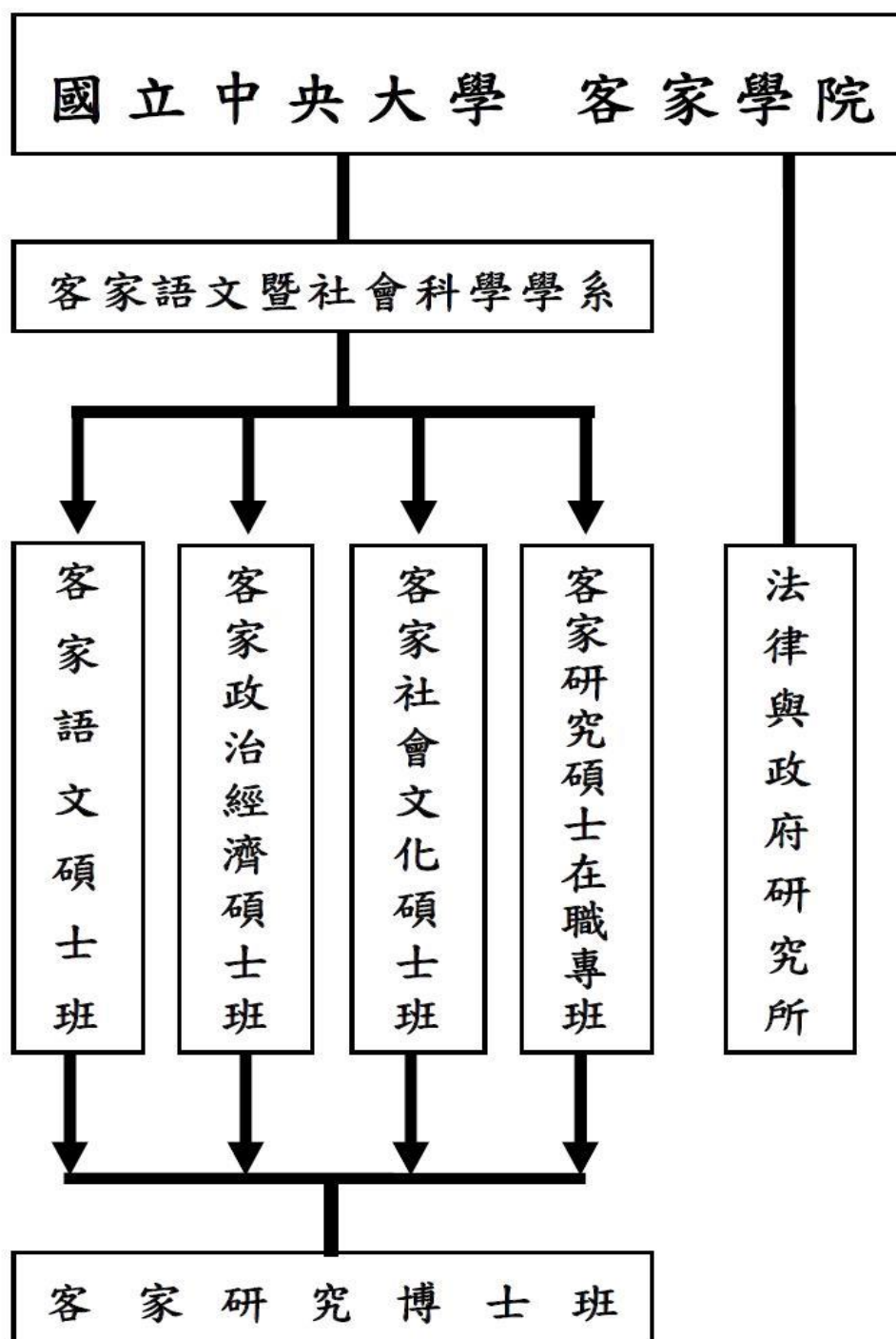
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙你！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於2013年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>